



ZÁPIS Z JEDNÁNÍ V RÁMCI PŘEDBĚŽNÉ TRŽNÍ KONZULTACE

Identifikační údaje zadavatele

Název zadavatele	Univerzita Karlova
Pracoviště	Ústřední knihovna
IČO	00216208
Adresa sídla	Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1 – Staré Město
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele	PhDr. Radka Římanová, Ph.D., ředitelka

Identifikační údaje zakázky, které se předběžná tržní konzultace týká

Název veřejné zakázky	RUK – ÚKUK – Platforma pro integrované knihovní služby Univerzity Karlovy
Režim a druh veřejné zakázky	Veřejná zakázka na služby zadávaná v nadlimitním režimu, jednacím řízením s uveřejněním
Profil zadavatele	https://zakazky.cuni.cz/
Datum zahájení předběžné tržní konzultace	19. 12. 2019

Identifikační údaje účastníka předběžné tržní konzultace

Název účastníka	Ex Libris (Deutschland) GmbH
Sídlo	Tasköprüstraße 1, 22761 Hamburg, Německo
IČO	USt-Id-Nr. DE 812 264 533

Předběžná tržní konzultace („**Konzultace**“) k výše uvedené veřejné zakázce („**Veřejná zakázka**“) byla vedena s účastníkem Konzultace, společností **Ex Libris (Deutschland) GmbH**.

Konzultace se konala dne 25. 02. 2020 v 10:00 hodin na adrese: José Martího 407/2, 162 00 Praha 6 (Centrum Krystal, přízemí, prostor Ústavu jazykové odborné přípravy, učebna č. 184).

Z Konzultace byl pořízen tento zápis a videozáznam. S touto skutečností byli účastníci Konzultace (resp. jeho pověřením zástupci) a další osoby zúčastněné na jednání seznámeni na začátku jednání.

Za zadavatele se Konzultací účastnily osoby uvedené na listině přítomných osob na straně zadavatele, který tvoří přílohu tohoto zápisu.

Za účastníka **Ex Libris (Deutschland) GmbH** se Konzultací účastnily osoby uvedené na listině přítomných osob účastníka, která tvoří rovněž přílohu tohoto zápisu.

Průběh Konzultace byl veden zadavatelem.

Dále se Konzultace na straně zástupce zadavatele ve smyslu § 43 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů („ZZVZ“), společnosti Karo, Lašmanský & Partners s.r.o., advokátní kanceláře, účastnili Mgr. Jan Lašmanský, LL.M. a Kateřina Gerychová.

V rámci Konzultace proběhla diskuze nad předem avizovanými tématy Konzultace:

1. Detailní vymezení předmětu Veřejné zakázky

- Účel a rozsah projektu
- Popis současného stavu (knihovnických služeb)
- Očekávaný budoucí stav
- Vysvětlení Podkladů pro předběžné tržní konzultace (Příloha č. 2 pozvánky)
- Vysvětlení Minimálních technických požadavků na nový systém (Příloha č. 3 pozvánky)
- Vysvětlení Funkčních požadavků na systém, které jsou součástí hodnocení (Příloha č. 4 pozvánky)
- Ověření, zda je předběžné zadání dostatečně srozumitelné.

POZNÁMKY:

Úvodem došlo k představení projektu a předmětu veřejné zakázky zadavatelem (zdůraznění, že cílem veřejné zakázky je transformace knihovnických služeb, snaha nabídnout studentům a dalším uživatelům moderní integrované řešení, minimalizace lidských chyb). Účastník pokládal otázky týkající se jednotlivých příloh. Bylo vzneseno několik připomínek, jednalo se především o ujasnění z obou stran (dotazy pokládá zadavatel i účastník).

Příloha č. 2 pozvánky – představení a vysvětlení současného systému, respektive současného stavu na UK a úskalí systému (UK má 17 fakult, každá fakulta má samostatnou knihovnu – složitost a rozmanitost), distribuce mezi různé systémy, které spolu ne vždy optimálně komunikují

- otázky ke Geografické bibliografii (čl. 2.1) – zadavatel vysvětlil, že se jedná o oddělený systém, a to je potřeba zachovat – potřeba upřesnit v podkladech
- dále došlo k ujasnění dalších bodů, ale bez připomínek

Příloha č. 3 pozvánky – formulace zásadních požadavků, které musí nový systém umět, vysvětlena pozice „minimálních technických požadavků“ z pohledu ZZVZ – povinnost naplnit, jinak může být účastník vyloučen.

- účastník uvedl, že bude potřebovat asistenci ze strany zadavatele co se týká překladu do českého jazyka – účastník sice zajistí překlad, ale bude potřeba kontrola od zadavatele, ve věci kontroly přesnosti správného překladu do češtiny (překladatel nebude odborník

na tento obor/systém – řada specifických pojmů), jednalo by se tedy pouze o účast zadavatele na překladu (překlad některých částí a „review překladu“)

- *zadavatel uvedl, že účastník dostane dotazník, který bude mimo jiné obsahovat otázku na to, jakou formu kooperace účastník potřebuje od zadavatele – na tomto místě bude možné upřesnit potřebu spolupráce i v oblasti překladu*
- *Dále účastník uvedl, že příležitostný překlad bude potenciálně potřeba každý měsíc – nové termíny bude nutné průběžně kontrolovat zadavatelem (bude se jednat pouze o několik slov)*
- *2 testovací konverze – účastník poznamenal, že pokud je první test úspěšný, není potřeba druhý – zadavatel předpokládá 2 testovací konverze, protože neočekává, že by první proběhla úplně bez problémů (upřesnit v podkladech, že v případě úspěšné první migrace není třeba druhá – uvést do souladu přílohu a smlouvu)*
- *vyjasnění předposledního bodu na str. 3 (české národní autority) – je potřeba spolupráce, nezáleží pouze na účastníkovi*
- *národní katalogizační šablony (str. 4) – účastník nezná tyto standardy detailně – otázka, zda má nějaká specifika (odchyly) od standardů – je potřeba upřesnit, co znamená národní katalogizační politika*
- *dále došlo ujasnění některých pojmů v příloze (terminologie)*

Příloha č. 4 pozvánky – požadavky, které by zadavatel uvítal – předmětem hodnocení

- *došlo k vyjasnění některých pojmů*
- *informace od zadavatele, že tabulka k hodnocení bude pravděpodobně upravena (možnost přidání nového sloupce, který bude obsahovat případně reference – body by byly diferencovány podle toho, zda: umožňuje funkcionalitu / umožňuje funkcionalitu, a ta je zároveň již v provozu – odkaz na referenci / neumožňuje funkcionalitu. Účastník namítá otázku soukromí – mají stovku zákazníků a museli by ověřit jednotlivě, zda mohou uvést takovou informaci (diskuze na toto téma). Ze strany zadavatele bude potřeba promyslet, jak zajistit, aby dodavatelé neuváděli nepravdivé informace o tom, že určitou funkcionalitu jsou schopni poskytnout, ale ve výsledku ji nedokážou zajistit) – účastník uvádí, že má veřejně přístupnou veškerou dokumentaci, kde lze tyto informace ověřit. Dále účastník navrhuje, že požadované může prokázat prostřednictvím demo verze.*

2. Předpokládaná hodnota Veřejné zakázky

- Způsob stanovení předpokládané hodnoty (24 700 000 Kč bez DPH za období 4 let)
- Způsob financování projektu
- Ověření, zda je nasazení systému realizovatelné za tuto cenu

POZN: Řešen způsob určení předpokládané hodnoty a řešeno financování projektu, které bude plně zajištěno ze strany zadavatele, řídí se interními pravidly (mechanismus schvalování smlouvy). Smlouva s dobou platnosti na 15 + 2 let (zvažování vhodnosti) – k tomu účastník uvádí, že záleží, jak výhodná pro ně bude smlouva.

Řešeny možnosti navyšování ceny po uplynutí čtyř let. Účastník navrhuje navyšování 5 % ročně po uplynutí prvních 4 let.

Kalkulace ceny – do smlouvy potřeba cena v Kč. Otázka, zda účastník bude chtít zohledňovat pohyb kurzu eura ke koruně (účastník upřednostňuje fakturaci v eurech, ale jsou připraveni vyhovět zadavateli).

Za stanovenou předpokládanou hodnotu je dle účastníka možné zakázku realizovat.

3. Volba druhu zadávacího řízení

- Představení jednacího řízení s uveřejněním
- Důvody pro volbu tohoto druhu zadávacího řízení

POZN: Vysvětlení rozdílu mezi otevřeným řízením a JŘSU. Účastník preferuje JŘSU z pohledu možnosti dalšího jednání. Diskutuje se o časovém rámci (podpis smlouvy a uvedení do provozu), účastník popisuje proces spolupráce a realizace v časovém horizontu. Z toho vyplývá otázka, o kolik se zhruba zkrátí zadávací řízení, pokud bude probíhat formou otevřeného řízení (časový rámec je velmi napjatý a je zájem na tom, aby byla smlouva podepsána co nejdříve) – otázka nezbytnosti JŘSU.

4. Délka lhůt pro podání žádostí o účast a nabídky

- Dotaz, zda považují za dostatečnou lhůtu pro podání žádosti o účast takřka minimální (např. 30 + 1 dnů)

POZN: Bez připomínek. Lhůta akceptovatelná.

5. Kvalifikační kritéria

- Ověření míry přiměřenosti a nediskriminace kvalifikačních předpokladů, zejm. technických kvalifikačních předpokladů
- Profesní způsobilost
 - podnikatelská oprávnění
 - speciální odbornost (licence)
- Technická kvalifikace
 - otázka, kolik obdobných projektů bylo na relevantním trhu realizováno (ČR, EU, svět)
 - seznam významných služeb – vhodný počet a rozsah požadovaných referenčních projektů
 - zkušenost minimálně se 3 obdobnými implementacemi včetně migrace dat (bibliografických, autoritních, jednotkových, metadat elektronických zdrojů)

- a zároveň musí být systém implementován alespoň 3x v EU (připustíme i celý svět, ale za podmínky, že je dostatečně ošetřena problematika GDPR?)
 - obdobným typem instituce = zejména knihovna, která se dělí na deset a více oddělení či poboček, příp. další součásti. Knihovna obsluhuje alespoň 10 000 koncových uživatelů – čtenářů a v databázi je uloženo a spravováno min. 1 mil. bibliografických záznamů a 500 tis. autoritních záznamů
- seznam a složení realizačního týmu (včetně osvědčení o vzdělání a odborné kvalifikaci) – manažer projektu, čeština, jeden kontakt, odborná praxe, vzdělání
- popis speciálního technického vybavení
 - dispozice systémem helpdesku; systém helpdesku musí mít webové uživatelské rozhraní a musí umožňovat zadávání hlášení (chyb/dotazů/požadavků), sledování stavu jejich řešení ze strany dodavatele i objednatele, podporu celého životního cyklu jednotlivých hlášení a obsahovat možnost nastavení notifikací o událostech v systému (zejména o změnách stavů jednotlivých hlášení) a možnost eskalace např. v případě neřešení některého hlášení. Dodavatel uvede název systému, název či označení jeho výrobce (může jít o komerční systém, open source nebo systém vytvořený dodavatelem) a dobu, po kterou daný systém využívá.
 - doložit, že mají zajištěno hostingové centrum v EU (příp. mimo EU, ale v takovém případě musí mít ošetřeno GDPR)
 - kapacita hostingového centra

POZN: Bez připomínek.

6. Vhodná hodnotící kritéria

Kritérium	Název kritéria	Váha kritéria
1.	Celková nabídková cena bez DPH včetně ceny za implementaci a fixace ceny předplatného za provoz	30 %
2.	Funkční požadavky na systém, které jsou součástí hodnocení – viz příloha č. 4 Pozvánky	40 %
3.	Zkušenosti dodavatele s obdobnými projekty	10 %
4.	Rozsah, kvalita a technické parametry systému (blíže viz kapitola 5.1.1. Přílohy č. 2 Pozvánky)	15 %
5.	Spokojenost stávajících zákazníků s prací manažera (a jeho zástupce) při zavádění nového systému	5 %

- Jiná vhodná kritéria
- Ověření, zda dodavatel nepovažuje některé funkční požadavky za diskriminační
- Ověření, zda je hodnocení srozumitelné

POZN:

Zadavatel vysvětlil kritérium č. 5. Účastník navrhl odstranění tohoto kritéria. Problém pro něj nepředstavuje samotné hodnotící kritérium ani předložení referencí (spokojenost stávajících zákazníků), ale uvedení dané osoby ve smlouvě (vidí jako problematické smluvní ustanovení, kde by měli být uvedeni konkrétní členové týmu). V tuto chvíli se neví, kdy bude podepsaná smlouva, tím pádem ani z pohledu účastníka nelze předem říci, kdo konkrétně bude mít v danou dobu volnou kapacitu pracovat na projektu.

7. Základní smluvní a obchodní podmínky

- Závazný návrh smlouvy vs. pouze obchodní a platební podmínky (zpracované do návrhu smlouvy předloženého dodavatelem). Preference Zadavatele – vlastní a závazný návrh smlouvy s možností přiložit všeobecné obchodní podmínky dodavatele („VOP“); v případě rozporu mezi vlastním textem návrhu smlouvy a VOP však bude mít vždy přednost tělo smlouvy
- Obecně ke konstrukci OBCHODNÍCH A PLATEBNÍCH PODMÍNEK zpracovaných pro účely předběžné tržní konzultace (zásadní koncepční připomínky?)
- Otázka určitosti definice předmětu plnění
- Další rozvoj systému = předpokládají se pouze upgrady, jejichž náklady jsou již zahrnuty v nabídkové ceně
- Platební podmínky
 - způsob úhrady dalšího rozvoje systému (paušální částka/hodinová odměna)
 - zdůraznit, že předmětem plnění jsou i konzultační služby, jejichž náklady jsou již zahrnuty v nabídkové ceně, měsíční /roční platby
 - otázka platby CZK vs. EURO
 - nebudou poskytovány zálohy
- Vnímá dodavatel potřebu zpracování jakýchkoli vyhrazených změn závazku/opčního práva?
- Způsob poskytování plnění
 - upřesnění postupu a harmonogramu plnění (přípravná fáze, nastavení systému, prvotní konverze dat atd.)
 - otázka konverze dat ze stávajících systémů Zadavatele
 - otázka konfigurace Software dle požadavků Zadavatele
 - otázka integrace Software na systémy Zadavatele
 - otázka harmonogramu činností předcházejících zahájení provozu Software
 - otázka akceptace provozu Software

- upřesnění postupu pro akceptační testování
- upřesnění procedury akceptace
- upřesnění předání Software do provozu
- povinné obsahové náležitosti předávacích, testovacích a akceptačních protokolů
- důležitý bod = exit plan (ošetření migrace dat do jiného systému, dostatečně popsat, co vše bude dodavatel povinen v případě ukončení smlouvy předat Zadavateli)
- ověření, zda je realizovatelná migrace veškerých uvedených typů dat
- ověření, zda dodavatel nepovažuje za diskriminační zapojení požadovaných páteřních zdrojů (viz Minimální technické požadavky na nový systém – Příloha č. 3 pozvánky)
- Pojištění a jeho výše
- Licence
- Míra nezbytné součinnosti pro zřízení a provozování SaaS
 - Dodavatel musí přesně specifikovat, co vše bude požadovat a očekávat od Zadavatele (definovat požadavek na lidské zdroje, tj. kolik osob, kdo konkrétně a max. kolik hodin bude dodavateli k dispozici, způsob zapojení takových osob do fáze přípravy projektu, do fáze realizace projektu atd.)
- Odpovědnost za vady plnění a způsob řešení vad
 - otázka, zda je u SaaS vhodné rozlišovat mezi (i) incidenty a (ii) vadami
- Struktura a výše smluvních pokut
 - minimálně smluvní pokuta (i) za prodlení s plněním a (ii) za porušení povinnosti ochrany obchodního tajemství, důvěrných informací nebo osobních údajů
- Doba trvání smlouvy – předpoklad doba určitá (15 let), opce na další 2 roky (z důvodu přípravy nového zadávacího řízení)
- Podmínky pro ukončení smlouvy
 - opět zejm. problematika migrace dat
 - výpovědní doba 9 měsíců (výpověď daná Zadavatelem) a 18 měsíců (výpověď daná dodavatelem)

POZN:

Obecně účastník uvedl, že fungování systému by se mělo ideálně řídit pravidly účastníka, neboť se jedná o určité limity, od nichž nemůže ustoupit. Účastník preferuje vlastní smlouvu, která odpovídá specifikům oblasti. Disponuje řadou podstatných smluvních příloh (jsou standardní, univerzální), které upravují v detailu poskytovaný produkt a související aspekty.

Účastník připomíná, že nebude vznikat žádné dílo – nic pro zadavatele nevyvíjí, jedná se o hotový produkt.

Účastník uvádí některé hlavní body, které jsou pro něj ve smlouvě důležité.

Účastník navrhuje zaslat jejich návrh smlouvy anebo zaslat návrh zadavatele s připomínkami účastníka.

Další možností je, aby zadavatel připravil jednoduchou smlouvu obsahující obecná ustanovení, která budou odkazovat na přílohy (ty upravují předmět plnění v detailu a dodal by je účastník)

Další hlavní připomínky účastníka:

- písm. j) v rámci prohlášení dodavatele – mělo by být uvedeno také GDPR
- žádné výsledky činnosti ve smyslu vzniku díla (nic nevytváří), žádné předání (opět se vztahuje k dílu, resp. k hardwaru)
- Platební podmínky – standardně reportují kvartálně za posledních 12 měsíců – ale reporting nesouvisí s platbou (jejich standardní platební systém je předem na rok) – akceptační protokol jako podmínku fakturace účastník odmítá
- Akceptační procedura, právní vady (mají vlastní režim)
- Limitace odpovědnosti
- Duševní vlastnictví – licence a know-how – neuplatní se v navrhovaném rozsahu na službu, která má být poskytována
- Osobní údaje – dodavatel není správce dat (potřeba opravit)
- Neakceptují smluvní pokuty za výpadky systému, ale poskytnou slevu z roční ceny (jedná se o jedno společné prostředí pro všechny jejich klienty – opravují výpadky komplexně, nelze opravovat přednostně / separátně)
- Ostatní smluvní pokuty – některé jsou ochotni akceptovat, většinu ne
- Kategorie vad – vlastní, servisní služby – vlastní (nebudou garantovat hodiny)
- Kontakt a komunikace přes vlastní CRM
- Výpovědní doba – ještě po jejím uplynutí poskytují možnost uchování dat po dobu 1 měsíce
- Ukončení smlouvy – podstatné porušení – mají vlastní ustanovení
- Ochrana osobních údajů – specifická v této oblasti, mají vlastní pravidla v souladu s GDPR
- Jazyk – ne výhradně ČJ (podpora může být v češtině, ale ne v době implementace – bude probíhat v angličtině)

8. Předběžný harmonogram prací

- Ověření reálnosti harmonogramu nastaveného v kapitole 6. Přílohy č. 2 Pozvánky

POZN: Bez připomínek.

9. Vymezení podkladů a informací nezbytných pro plnění díla

- Identifikace podkladů, která Zadavatel zamýšlí učinit součástí zadávací dokumentace
- Které další podklady dodavatel potřebuje pro přípravu nabídky?

POZN: Bez připomínek.

Závěrem zástupce zadavatele shrnul výsledek Konzultace a upozornil zástupce účastníka na požadavek zaslání připomínek prostřednictvím elektronického dotazníku.

Konzultace byla ukončena ve 14:00 hodin.

V Praze dne 25. 2. 2020

Karo, Lašmanský & Partners s.r.o., advokátní kancelář

Přílohy:

- Listina přítomných osob zadavatele na předběžné tržní konzultaci
- Listina přítomných osob na straně účastníka předběžné tržní konzultace